

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

8.5.2006

PE 374.012v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1-77

Σχέδιο έκθεσης

Dorette Corbey

Η θεματική στρατηγική για την ατμοσφαιρική ρύπανση
(2006/2060(INI))

(PE 370.247v01-00)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία: Martin Callanan

Τροπολογία 1

Αιτιολογική αναφορά 9

- έχοντας υπόψη *το κύριο σώμα της υφιστάμενης κοινοτικής νομοθεσίας για τον έλεγχο της ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα και των εκπομπών στην ατμόσφαιρα, η οποία περιλαμβάνει: την οδηγία πλαίσιο για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και τις θυγατρικές της οδηγίες, την οδηγία για τα εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών, την οδηγία για τις μεγάλες μονάδες καύσης, τις οδηγίες για τον έλεγχο των εκπομπών των οχημάτων και της ποιότητας των καυσίμων, την οδηγία για τις εκπομπές διαλυτών και την οδηγία για την ελεγχόμενη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης*

Or. en

Τροπολογία: María del Pilar Ayuso González και Cristina Gutiérrez-Cortines

Τροπολογία 2

Αιτιολογική αναφορά 9

- έχοντας υπόψη *την οδηγία 96/62/EK για την εκτίμηση και τη διαχείριση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, την οδηγία 2001/81/EK σχετικά με εθνικά*

AM\613376EL.doc

Μετάφραση εξωτερικού συνεργάτη

PE 374.012v01-00

ανώτατα όρια εκπομπών για ορισμένους ατμοσφαιρικούς ρύπους, την οδηγία 2001/80/ΕΚ για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων, την οδηγία σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης και τις οδηγίες σχετικά με τον έλεγχο των εκπομπών των οχημάτων και της ποιότητας των καυσίμων,

Or. es

Τροπολογία: Holger Kraemer

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη Α

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατμοσφαιρική ρύπανση **φέρει μεγάλο μερίδιο ευθύνης για σοβαρές ασθένειες των αναπνευστικών οδών και τις συνέπειές τους** στην Ευρώπη, οδηγώντας σε μέση μείωση του προσδόκιμου ζωής κατά τουλάχιστον 8 μήνες κατ' άτομο· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά, οι ηλικιωμένοι, οι πάσχοντες από αναπνευστικές και καρδιαγγειακές νόσους και όσοι διαμένουν σε περιοχές υψηλής έκθεσης, όπως οι αστικές περιοχές (πόλεις) και οι τοποθεσίες κοντά σε κεντρικές οδούς, αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες απειλές κατά της υγείας τους,

Or. de

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

- Aa. **λαμβάνοντας υπόψη ότι ο γενικός στόχος της θεματικής στρατηγικής για την ατμοσφαιρική ρύπανση είναι να καταρτίσει μια μακροπρόθεσμη ολοκληρωμένη στρατηγική πολιτική για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης προκειμένου να επιτύχει τους στόχους του έκτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον σχετικά με την προστασία της υγείας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος,**

Or. en

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

- Aa. **λαμβάνοντας υπόψη ότι τις τελευταίες δεκαετίες έχει ήδη σημειωθεί σημαντική πρόοδος στη μείωση των εκπομπών στον ατμοσφαιρικό αέρα των πιο επιβλαβών**

ρύπων για την υγεία,

Or. de

Τροπολογία: Holger Kraemer

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη Γ

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 55% των ευρωπαϊκών οικοσυστημάτων **μαστιγίζεται από οξίνιση και ευτροφισμό, που προκαλούνται ιδίως από εκπομπές NH₃ από τη γεωργία,**

Or. de

Τροπολογία: Αδάμος Αδάμου

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη Δ

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατμοσφαιρική ρύπανση πλήττει όλα τα κράτη μέλη και αποτελεί διασυνοριακό ζήτημα, καθώς τα σωματίδια και οι άλλοι ρύποι ταξιδεύουν πολλές εκατοντάδες χιλιόμετρα και ως εκ τούτου απαιτείται μια ευρωπαϊκή λύση, **χωρίς αυτό να αναιρεί τις ιδιαίτερες ευθύνες ορισμένων κρατών, τα οποία θα πρέπει να συμμορφωθούν με τις οριακές τιμές ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα·**

Or. el

Τροπολογία: Holger Kraemer

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη Δ

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατμοσφαιρική ρύπανση πλήττει όλα τα κράτη μέλη και αποτελεί διασυνοριακό ζήτημα, καθώς τα σωματίδια και οι άλλοι ρύποι ταξιδεύουν πολλές εκατοντάδες χιλιόμετρα και ως εκ τούτου απαιτείται μια ευρωπαϊκή λύση **και ισχυρότερα διασυνοριακά μέτρα,**

Or. de

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 9

Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατμοσφαιρική ρύπανση μπορεί να καταπολεμηθεί αποτελεσματικά μόνον μέσω μιας συντονισμένης δέσμης μέτρων η οποία συνδυάζει μέτρα σε ευρωπαϊκό, εθνικό και τοπικό επίπεδο και η οποία προορίζεται πρωτίστως για την καταπολέμηση των εκπομπών ρύπων στην πηγή,

Or. de

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 10

Αιτιολογική σκέψη Ε α (νέα)

Εα. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεταξύ των βασικών μέτρων που απαριθμούνται στο άρθρο 7 του έκτου προγράμματος πλαίσιο συγκαταλέγονται η ανάπτυξη θεματικής στρατηγικής σχετικά με την ατμοσφαιρική ρύπανση και η αναθεώρηση και ενημέρωση των προτύπων ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα, με σκοπό την επίτευξη του μακροπρόθεσμου στόχου της μη υπέρβασης των κρίσιμων φορτίων και επιπέδων,

Or. en

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 11

Αιτιολογική σκέψη Ε α (νέα)

Εα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατμοσφαιρική ρύπανση συνιστά σύνθετο πρόβλημα το οποίο μπορεί να επιλυθεί μόνον μέσω συστηματικής προσέγγισης η οποία λαμβάνει υπόψη τις αλληλεπιδράσεις,

Or. de

Τροπολογία: María del Pilar Ayuso González και Cristina Gutiérrez-Cortines

Τροπολογία 12

Αιτιολογική σκέψη Ε α (νέα)

Εα. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει ήδη κοινοτική νομοθεσία εν ισχύ η αποτελεσματική εφαρμογή της οποίας θα δώσει τη δυνατότητα συνεχούς

βελτίωσης στην ποιότητα του αέρα έως το 2020,

Or. es

Τροπολογία: Martin Callanan

Τροπολογία 13
Αιτιολογική σκέψη E α (νέα)

Ea. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματική εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας είναι βασική για την επίτευξη βελτιώσεων στην ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα το 2020, καθώς και ότι ορισμένες υφιστάμενες νομοθετικές διατάξεις βρίσκονται ακόμη υπό διαδικασία εφαρμογής,

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 14
Αιτιολογική σκέψη E α (νέα)

Ea. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματική εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας είναι βασική για την επίτευξη βελτιώσεων στην ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα το 2020, καθώς και ότι ορισμένες υφιστάμενες νομοθετικές διατάξεις βρίσκονται ακόμη υπό διαδικασία εφαρμογής,

Or. en

Τροπολογία: Holger Krahmer

Τροπολογία 15
Αιτιολογική σκέψη E α (νέα)

Ea. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι φιλόδοξοι στόχοι σχετικά με την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα μπορούν να επιτευχθούν μόνον εφόσον η υφιστάμενη νομοθεσία εφαρμόζεται με συνέπεια σε όλα τα κράτη μέλη και εάν οι νέες νομοθετικές προτάσεις επικεντρωθούν στον περιορισμό των εκπομπών από τους ρυπαίνοντες,

Or. de

Τροπολογία: María del Pilar Ayuso González και Cristina Gutiérrez-Cortines

Τροπολογία 16
Αιτιολογική σκέψη Z

διαγράφεται

Or. es

Τροπολογία: Martin Callanan

Τροπολογία 17
Αιτιολογική σκέψη Z

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: Jan Mulder και Jules Maaten

Τροπολογία 18
Αιτιολογική σκέψη H

H. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κόστος της μείωσης των επιπέδων της ατμοσφαιρικής ρύπανσης σε όλα τα σενάρια είναι μικρότερο από τα οικονομικά οφέλη· λαμβάνοντας υπόψη ότι κανένα από τα σενάρια δεν θίγει τη γενική ανταγωνιστική θέση της ΕΕ και ότι τα φιλόδοξα σενάρια οδηγούν στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, ***πρέπει εντούτοις να επισημανθεί ότι η ανταγωνιστική θέση της γεωργίας θα πληγεί σημαντικά, έχοντας συνεπώς ως αποτέλεσμα την αναμενόμενη απώλεια 73 000 θέσεων εργασίας,***

Or. en

Τροπολογία: Αδάμος Αδάμου

Τροπολογία 19
Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)

Ηα. θεωρώντας ότι η αξία της ανθρώπινης ζωής είναι υπέρτατη και μια λογική επικεντρωμένη στην ανάλυση βάσει κόστους - οφέλους δεν μπορεί να την λαμβάνει επαρκώς υπόψη,

Or. el

Τροπολογία: María del Pilar Ayuso González και Cristina Gutiérrez-Cortines

Τροπολογία 20
Αιτιολογική σκέψη Θ

διαγράφεται

Or. es

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 21
Αιτιολογική σκέψη Θ α (νέα)

Θα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει προβεί σε διεξοδική εκτίμηση επιπτώσεων συνεκτιμώντας και τη βελτίωση της νομοθεσίας και τη στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης· υπάρχει ωστόσο σοβαρή έλλειψη προσέγγισης των συστημάτων στην προταθείσα στρατηγική και τη σχετική οδηγία για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, εφόσον, επί παραδείγματι, δεν προβλέπονται περαιτέρω μειώσεις των εκπομπών CO₂, γεγονός το οποίο οδηγεί αναμφισβήτητα σε υπερεκτίμηση του κόστους και υποτίμηση των οφελών της στρατηγικής για την ατμοσφαιρική ρύπανση δεδομένου ότι οι συνεχείς μειώσεις των εκπομπών μετά το 2012 θα συντελέσουν, ένα εκ των πολλών αποτελεσμάτων, στη βελτίωση της ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα,

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 22
Αιτιολογική σκέψη Ι

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως προκύπτει από την εκτίμηση των επιπτώσεων, το βέλτιστο σενάριο –όπου το οριακό κόστος ισούται με τα οριακά οφέλη– είναι το σενάριο Γ, ανεξαρτήτως του γεγονότος ότι το οικονομικό αντίκρισμα της ζημίας στα οικοσυστήματα, στη γεωργική παραγωγή, καθώς και ορισμένες δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία δεν συμπεριλαμβάνονται στο σύνολο του κόστους,

Or. en

Τροπολογία: Holger Kraemer

Τροπολογία 23

Αιτιολογική σκέψη I

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως προκύπτει από την εκτίμηση των επιπτώσεων, το βέλτιστο σενάριο –όπου το οριακό κόστος ισούται με τα οριακά οφέλη– εντοπίζεται μεταξύ του σεναρίου Β και Γ, **καθώς και ότι, λαμβανομένου υπόψη του πραγματικού κόστους, επελέγη μια λιγότερο φιλόδοξη στρατηγική μεταξύ των σεναρίων Α και Β,**

Or. de

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 24

Αιτιολογική σκέψη ΙΓ α (νέα)

- ΙΓα. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι τομείς πρέπει να συμβάλουν σε βελτιώσεις στην ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, με ιδιαίτερη έμφαση στους τομείς η έως τώρα συμβολή των οποίων στη διατήρηση του αέρα καθαρού δεν ήταν ικανοποιητική,**

Or. de

Τροπολογία: Jan Mulder και Jules Maaten

Τροπολογία 25

Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διατάξεις για την εσωτερική αγορά **συντελούν στην επίτευξη των περιβαλλοντικών στόχων και των οριακών τιμών στην ΕΕ, υπό την προϋπόθεση ότι οι στόχοι υλοποιούνται εξίσου στα διάφορα κράτη μέλη,**

Or. en

Τροπολογία: Johannes Blokland

Τροπολογία 26

Αιτιολογική σκέψη ΙΕ α (νέα)

- ΙΕα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μη συμμόρφωση με τις οριακές τιμές δεν οφείλεται πάντα στην έλλειψη μέτρων εκ μέρους των κρατών μελών, αλλά, ενίοτε, προκαλείται από την έλλειψη επαρκών κοινοτικών μέτρων,**

Τροπολογία: Holger Krahmer

Τροπολογία 27

Αιτιολογική σκέψη ΙΣΤ

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται μια στρατηγική που θα περιλαμβάνει φιλόδοξους στόχους που θα μεταφράζονται σε φιλόδοξη **νομοθεσία για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα**, μαζί με μέτρα που θα επικεντρώνονται στις πηγές της ρύπανσης, προκειμένου να μπορέσουν τα κράτη μέλη να επιτύχουν το επίπεδο ποιότητας του αέρα, προσφέροντας περισσότερο χρόνο στα κράτη μέλη που έχουν λάβει κάθε **κατάλληλο** μέτρο, αλλά εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν προβλήματα ως προς την επίτευξη των οριακών τιμών,

Or. de

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 28

Αιτιολογική σκέψη ΣΤ α (νέα)

ΣΤα. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου να διασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων σχετικά με την υγεία και το περιβάλλον, η οδηγία για τα εθνικά όρια εκπομπών πρέπει να συμπληρωθεί με έναν συνδυασμό μέτρων για τη μείωση των εκπομπών σε τοπικό, εθνικό, κοινοτικό και διεθνές επίπεδο,

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 29

Παράγραφος 1 α (νέα)

1α. παρατηρεί με ανησυχία ότι η θεματική στρατηγική για τη ρύπανση του ατμοσφαιρικού αέρα δεν δείχνει τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να επιτευχθούν οι στόχοι του έκτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον· καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να έχει πολύ πιο φιλόδοξες βλέψεις για τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης έως το 2020 προκειμένου να επιτύχει τους εν λόγω στόχους·

Or. en

Τροπολογία: Αδάμος Αδάμου

Τροπολογία 30

Παράγραφος 1 α (νέα)

1α. παρατηρεί με λύπη του ότι η στρατηγική δεν περιλαμβάνει οιαδήποτε νομική υποχρέωση για τη μείωση της εκπομπής σωματιδίων όπως σύστησε το Ευρωπαϊκό Γραφείο Περιβάλλοντος, αλλά απλώς αρκείται στην υπόδειξη ενδεικτικών στόχων·

Or. el

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 31

Παράγραφος 2

2. ζητεί τη θέσπιση μιας στρατηγικής με **(διαγραφή)** φιλόδοξους και **ρεαλιστικούς** στόχους μείωσης, που θα αντιστοιχούν στο σενάριο Γ για τις ΠΟΕ **(διαγραφή)** και τα NO_x, καθώς θα προέκυπταν μεγαλύτερα οφέλη για την υγεία και την απασχόληση, διατηρώντας παράλληλα μια ισορροπημένη προσέγγιση μεταξύ κόστους και οφέλους· ζητεί τη θέσπιση των στόχων μείωσης που παρουσιάζονται στον κάτωθι πίνακα:

	2020 ισχύουσα νομοθεσία	2020 ΘΣΑΡ ¹	2020 στόχοι ΕΚ και αντίστοιχο σενάριο
SO ₂	68%	82%	82% (B)
NO _x	49%	60%	65% (Γ)
ΠΟΕ	45%	51%	55% (Γ)
NH ₃	4%	27%	27% (A+)
ΑΣ _{2,5}	45%	59%	59% (A)+
Συνολικό κόστος		7,1 επιπλέον	+/- 11 επιπλέον

Or. de

¹ Θεματική στρατηγική για την ατμοσφαιρική ρύπανση.

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 32

Παράγραφος 2

2. ζητεί τη θέσπιση μιας στρατηγικής με πιο φιλόδοξους στόχους μείωσης, που θα αντιστοιχούν στο σενάριο Γ **(διαγραφή)** καθώς θα προέκυπταν μεγαλύτερα οφέλη για την υγεία **(διαγραφή)**, διατηρώντας παράλληλα μια ισορροπημένη προσέγγιση μεταξύ κόστους και οφέλους **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 33

Παράγραφος 2, πίνακας

	2020 Ισχύουσα Νομοθεσία	2020 ΘΣΑΡ ¹	2020 στόχοι ΕΚ και αντίστοιχο σενάριο
SO ₂	68%	82%	82% (B)
NO _x	49%	60%	65% (Γ)
ΠΟΕ	45%	51%	55% (Γ)
NH ₃	4%	27%	35 % (Γ)
ΑΣ _{2,5}	45%	59%	61% (Γ)
Συνολικό κόστος (δισεκατομμύρια ευρώ ετησίως)		7,1 επιπλέον	+/- 11 επιπλέον

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 34

Παράγραφος 2 α (νέα)

- 2α. καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει τα δεδομένα εισόδου που χρησιμοποιούνται για το μοντέλο ολοκληρωμένης εκτίμησης, να λάβει υπόψη τα διαρθρωτικά μέτρα, να**

λάβει πλήρως υπόψη τη δυνατότητα μείωσης των εκπομπών από τη διεθνή ναυτιλία, να συμπεριλάβει όλη τη σχετική υφιστάμενη νομοθεσία στο αποκαλούμενο βασικό σενάριο και να χρησιμοποιήσει ένα σενάριο για την ενέργεια το οποίο θα συνάδει με τη φιλόδοξη πολιτική της ΕΕ σχετικά με την αλλαγή του κλίματος προτού χρησιμοποιήσει το μοντέλο για την προετοιμασία της αναθεώρησης της οδηγίας για τα εθνικά όρια εκπομπών· πιστεύει ότι η ενημέρωση των δεδομένων εισόδου που χρησιμοποιούνται για την ανάλυση σε αυτό το πλαίσιο, μαζί με τη συμπερίληψη πρόσθετων μη τεχνικών διαρθρωτικών μέτρων για τη μείωση των εκπομπών, θα μειώσει σημαντικά το αναμενόμενο κόστος για την επίτευξη ορισμένων ενδιάμεσων στόχων και θα έχει ως αποτέλεσμα μια πολύ μεγαλύτερη δυνατότητα μείωσης των εκπομπών·

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 35
Παράγραφος 3

3. τάσσεται υπέρ της θέσπισης μιας ετήσιας οριακής τιμής **20** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ έως το 2010 και στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση ενός ορίου συγκέντρωσης για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$, καθώς τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$ που περιλαμβάνονται στα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ είναι τα πλέον επιβλαβή για την υγεία· ζητεί τη θέσπιση μιας ετήσιας οριακής τιμής **12** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα $\text{A}\Sigma_{2,5}$ έως το 2010· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Jules Maaten

Τροπολογία 36
Παράγραφος 3

3. τάσσεται υπέρ της θέσπισης μιας **(διαγραφή)** τιμής **στόχου 25** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$ έως το 2010 **(διαγραφή)** καθώς τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$ που περιλαμβάνονται στα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ **προκαλούν τα περισσότερα προβλήματα υγείας· συμφωνεί με τη δυνατότητα χρονικής παράτασης** στα κράτη μέλη που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν λάβει κάθε δυνατό μέτρο, ώστε να επιτύχουν την οριακή τιμή·

Or. en

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 37
Παράγραφος 3

3. τάσσεται υπέρ της θέσπισης μιας ετήσιας οριακής τιμής **38** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ *αρχικά, 36 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ από το 2010 και 34 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ από το 2015 και καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει μια τιμή στόχο* για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$, καθώς τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$ που περιλαμβάνονται στα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ είναι τα πλέον επιβλαβή για την υγεία· *(διαγραφή)* συμφωνεί ότι θα πρέπει να είναι δυνατή η διάθεση πρόσθετου χρόνου στα κράτη μέλη που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν λάβει **όλα τα απαιτούμενα και ανάλογα** μέτρα, ώστε να επιτύχουν την οριακή τιμή **και την τιμή στόχο**·

Or. de

Τροπολογία: Holger Kraemer

Τροπολογία 38
Παράγραφος 3

3. τάσσεται υπέρ της θέσπισης μιας ετήσιας οριακής τιμής **32** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ έως το 2010 και στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση **μιας μείωσης** συγκέντρωσης για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$, καθώς τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$ που περιλαμβάνονται στα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ είναι τα πλέον επιβλαβή για την υγεία· ζητεί τη θέσπιση μιας ετήσιας *(διαγραφή)* τιμής **στόχου** 20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα $\text{A}\Sigma_{2,5}$ έως το 2010· συμφωνεί ότι θα πρέπει να είναι δυνατή η διάθεση πρόσθετου χρόνου στα κράτη μέλη που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν λάβει **όλα τα δέοντα** μέτρα, ώστε να επιτύχουν την οριακή τιμή **και την τιμή στόχο**·

Or. de

Τροπολογία: Johannes Blokland

Τροπολογία 39
Παράγραφος 3

3. τάσσεται υπέρ της **διατήρησης της** ετήσιας οριακής τιμής **40** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ έως το 2010 και στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση **μιας τιμής στόχου** για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$, καθώς τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$ που περιλαμβάνονται στα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ είναι τα πλέον επιβλαβή για την υγεία· ζητεί τη θέσπιση μιας ετήσιας *(διαγραφή)* τιμής **στόχου** 20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα $\text{A}\Sigma_{2,5}$ έως το 2010· συμφωνεί ότι θα πρέπει να είναι δυνατή η διάθεση πρόσθετου χρόνου στα κράτη μέλη που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν λάβει κάθε δυνατό μέτρο, ώστε να επιτύχουν την οριακή τιμή·

Or. nl

Τροπολογία: Dorette Corbey

Τροπολογία 40

Παράγραφος 3

3. τάσσεται υπέρ της θέσπισης μιας ετήσιας οριακής τιμής $30 \mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ έως το 2010 και στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση ενός ορίου συγκέντρωσης για τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$, καθώς τα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{2,5}$ που περιλαμβάνονται στα σωματίδια $\text{A}\Sigma_{10}$ είναι τα πλέον επιβλαβή για την υγεία· ζητεί τη θέσπιση μιας ετήσιας οριακής τιμής $20 \mu\text{g}/\text{m}^3$ για τα $\text{A}\Sigma_{2,5}$ έως το 2010 **και, σύμφωνα με τη σύσταση της ΠΟΥ, μια μακροπρόθεσμη τιμή στόχο για τα $\text{A}\Sigma_{2,5}$ $10 \mu\text{g}/\text{m}^3$** · συμφωνεί ότι θα πρέπει να είναι δυνατή η διάθεση πρόσθετου χρόνου στα κράτη μέλη που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν λάβει κάθε δυνατό μέτρο, ώστε να επιτύχουν την οριακή τιμή·

Or. nl

Τροπολογία: Dorette Corbey

Τροπολογία 41

Παράγραφος 3 α (νέα)

- 3α. συνηγορεί υπέρ της μεγαλύτερης ομοιομορφίας των μεθόδων μέτρησης και υπολογισμού που χρησιμοποιούνται από τα διάφορα κράτη μέλη για τις συγκεντρώσεις λεπτών σωματιδίων· θεωρεί, μεταξύ άλλων, ότι πρέπει να εφαρμόζονται δεόντως οι διορθωτικοί συντελεστές·**

Or. nl

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 42

Παράγραφος 3 α (νέα)

- 3α. καλεί την Επιτροπή να μειώσει τον αριθμό των ημερών κατά τις οποίες μπορεί να υπερβαίνεται η οριακή τιμή των $\text{A}\Sigma_{10}$ σε 25 ημέρες ανά ημερολογιακό έτος, όπως ορίζεται στο Παράρτημα XI της οδηγίας για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα·**

Or. en

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 43

Παράγραφος 3 β (νέα)

3β. έχει την πεποίθηση ότι οι προταθείσες μειώσεις τις ρύπανσης μπορούν να επιτευχθούν μόνον εάν η ΕΕ ενισχύσει τη νομοθεσία της σχετικά με τις εκπομπές και ζητεί την έγκριση φιλόδοξων οριακών τιμών, οι οποίες θα είναι δεσμευτικές σε μεγαλύτερο βαθμό.

Or. en

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 44

Παράγραφος 3 γ (νέα)

3γ. καλεί την Επιτροπή να εγκρίνει ένα σχέδιο δράσης για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα σε έναν χρόνο από την έγκριση της οδηγίας σχετικά με τον ατμοσφαιρικό αέρα όπου η Επιτροπή παρουσιάζει όλα τα κοινοτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν προκειμένου να διασφαλιστεί ότι θα επιτευχθούν έγκαιρα οι στόχοι της θεματικής στρατηγικής. Το εν λόγω σχέδιο πρέπει να συνάδει με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές, τουλάχιστον με το σχέδιο δράσης για την αλλαγή του κλίματος, και πρέπει να περιλαμβάνει τους στόχους για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα που πρέπει να επιτευχθούν από τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία: Holger Kraemer

Τροπολογία 45

Παράγραφος 4

4. στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση ενός στόχου μείωσης των εκπομπών σωματιδίων ΑΣ_{2,5} έως το 2020 κατά 20% σε σχέση με τον μέσο δείκτη έκθεσης του 2010· ζητεί, ωστόσο, διαφοροποιημένους στόχους μείωσης, οι οποίοι θα λαμβάνουν υπόψη τα διαφορετικά αρχικά επίπεδα των κρατών μελών και τα προγενέστερα μέτρα, με ιδιαίτερη αναφορά στη δυνατότητα για μεγαλύτερη μείωση που διαθέτουν τα κράτη με υψηλό αρχικό επίπεδο έκθεσης και στο γεγονός ότι, καθώς η ρύπανση υποχωρεί, το κόστος για την επίτευξη περαιτέρω μειώσεων αυξάνεται ραγδαία.

Or. de

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 46

Παράγραφος 4

4. **στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση ενός στόχου μείωσης των εκπομπών σωματιδίων ΑΣ_{2,5} έως το 2020 κατά 20% σε σχέση με τον μέσο δείκτη έκθεσης του 2010· ο στόχος μείωσης της έκθεσης του 20% πρέπει να είναι το μέσο προς επίτευξη επίπεδο στην Ευρωπαϊκή Ένωση, υποδεικνύοντας ότι ο στόχος μείωσης της έκθεσης πρέπει να διαφοροποιείται μεταξύ των κρατών μελών σε σχέση με τα εκάστοτε επίπεδα συγκέντρωσης·**

Or. en

Τροπολογία: Jan Mulder και Jules Maaten

Τροπολογία 47

Παράγραφος 4 α (νέα)

- 4a. **στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής να θεσπίσει ως στόχο μείωσης για το NH₃ το 27% έως το 2020 σε σύγκριση με το επίπεδο εκπομπών το 2000· ζητεί, ωστόσο, μείωση του εν λόγω ποσοστού για τα κράτη μέλη τα οποία έχουν ήδη επιτύχει στόχους χαμηλότερων εκπομπών κατά την περίοδο πριν από το 2000·**

Or. en

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαμπάζη

Τροπολογία 48

Παράγραφος 4 α (νέα)

- 4a. **με δεδομένο ότι, για τις μεσογειακές χώρες κυρίως, το κατώφλι για τα ΑΣ₁₀ είναι 50mg/m³ θα πρέπει οι οριακές τιμές να εκτιμώνται αναλόγως, λαμβάνοντας υπόψη τα επιστημονικά στοιχεία που οριοθετούν την συσχέτιση των ΑΣ₁₀ και ΑΣ_{2,5}.**

Or. el

Τροπολογία: Jules Maaten

Τροπολογία 49

Παράγραφος 5 α (νέα)

- 5a. **είναι πεπεισμένο ότι οι προταθείσες μειώσεις μπορούν να επιτευχθούν μόνον εάν η ΕΕ ενισχύσει τη νομοθεσία της για τις εκπομπές. Η ατμοσφαιρική ρύπανση μπορεί**

να αντιμετωπιστεί μόνον εάν οι φιλόδοξες οριακές τιμές συνδεθούν με μια φιλόδοξη πολιτική εκπομπών·

Or. en

Τροπολογία: Dorette Corbey

Τροπολογία 50
Παράγραφος 6

6. **ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν όσο το δυνατόν συντομότερα τα μέτρα που απαιτούνται για τον περιορισμό των εκπομπών στους διάφορους κλάδους που συμβάλλουν στην ατμοσφαιρική ρύπανση· θεωρεί ότι, εάν λαμβάνονται ανεπαρκή μέτρα στην πηγή, αυτό πρέπει να αποτελεί λόγο για να επιτρέπεται στα κράτη μέλη προσωρινή αύξηση στις οριακές τιμές και τα ανώτατα όρια συγκέντρωσης·**

Or. nl

Τροπολογία: Dorette Corbey

Τροπολογία 51
Παράγραφος 6 α (νέα)

- 6α. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση αναθεώρησης της οδηγίας για τα εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να καταστεί αντάξια της φιλοδοξίας του Κοινοβουλίου·**

Or. nl

Τροπολογία: Jules Maaten

Τροπολογία 52
Παράγραφος 6

6. **ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει σχέδιο σε έναν χρόνο από την εφαρμογή της εν λόγω θεματικής στρατηγικής όπου η Επιτροπή παρουσιάζει όλα τα κοινοτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκαιρη επίτευξη των στόχων μείωσης των εκπομπών που ορίζονται στη θεματική στρατηγική. Το παρόν σχέδιο συνάδει με τις υπόλοιπες ευρωπαϊκές πολιτικές και περιλαμβάνει τους στόχους για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα που πρέπει να επιτευχθούν από τα κράτη μέλη·**

Or. en

Τροπολογία: Holger Kraemer

Τροπολογία 53

Παράγραφος 6

6. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν όσο το δυνατόν συντομότερα τα μέτρα που απαιτούνται για τον περιορισμό των εκπομπών στους διάφορους κλάδους που συμβάλλουν στην ατμοσφαιρική ρύπανση, ***πρέπει να δοθεί εν προκειμένω ιδιαίτερη προτεραιότητα στους τομείς που δεν υπόκειντο παλαιότερα σε κανονιστικές ρυθμίσεις και όπου μπορούν να επιτευχθούν περαιτέρω μειώσεις με χαμηλό κόστος***

Or. de

Τροπολογία: Jules Maaten

Τροπολογία 54

Παράγραφος 6 α (νέα)

- 6α. ***καλεί τα κράτη μέλη να υποβάλουν το σχέδιο τους για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα σε έναν χρόνο από την υποβολή του σχεδίου για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα από την Επιτροπή στο οποίο τα κράτη μέλη θα καταδεικνύουν ότι τα μέτρα λαμβάνονται προκειμένου να διασφαλιστεί η επίτευξη των απαραίτητων στόχων***

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 55

Παράγραφος 7

7. καλεί ***την Επιτροπή και*** τα κράτη μέλη να λάβουν ***επείγοντως*** μέτρα για τον περιορισμό των εκπομπών από τον ναυτιλιακό κλάδο ***και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για***
- ***τη θέσπιση προτύπων εκπομπών NOx για πλοία που χρησιμοποιούν κοινοτικούς λιμένες***
 - ***τον χαρακτηρισμό της θάλασσας της Μεσογείου και του Βορειανατολικού Ατλαντικού ως περιοχές ελέγχου εκπομπών θείου (SECAs) σύμφωνα με τη σύμβαση MARPOL***
 - ***τη μείωση της μέγιστης επιτρεπόμενης περιεκτικότητας σε θείο στα καύσιμα για τις θαλάσσιες μεταφορές που χρησιμοποιούνται στις SECAs και από επιβατηγά πλοία από 1,5% σε 0,5%***

- τη θέσπιση χρηματοοικονομικών μέσων όπως τέλη και δασμοί επί των εκπομπών SO_2 και NO_x των πλοίων·
- την ενθάρρυνση της θέσπισης διαφοροποιημένων λιμενικών τελών και επίναυλων που ευνοούν τα πλοία με χαμηλές εκπομπές SO_2 και NO_x ·
- την ενθάρρυνση της χρήσης από πλοία, κατά την παραμονή τους στους λιμένες, της από ξηράς ηλεκτροδότησης·
- μια κοινοτική οδηγία σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στις θαλάσσιες μεταφορές·

καλεί επίσης την Επιτροπή να προτείνει την ανάληψη συντονισμένης δράσης για τη διασφάλιση ίσων όρων ανταγωνισμού *(διαγραφή)* και να επιμείνει στην ανάληψη δράσης εντός του ΔΝΟ· είναι πεπεισμένο ότι απαιτείται η εξεύρεση μιας καλύτερης ισορροπίας μεταξύ του κόστους της μείωσης των εκπομπών που προέρχονται από τα πλοία και των εκπομπών που προέρχονται από χερσαίες δραστηριότητες·

Or. en

Τροπολογία: Richard Seeber

Τροπολογία 56
Παράγραφος 8

8. *καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να εργάζεται για την εξεύρεση τρόπων μείωσης των εκπομπών στη γεωργία·*

Or. de

Τροπολογία: María del Pilar Ayuso González και Cristina Gutiérrez-Cortines

Τροπολογία 57
Παράγραφος 8

8. επισημαίνει ότι *(διαγραφή)* η γεωργία αποτελεί μία από τις μείζονες πηγές ατμοσφαιρικής ρύπανσης, *επικροτεί όμως την εισαγωγή της αρχής της «αιρεσιμότητας» στις γεωργικές ενισχύσεις κατόπιν της πρόσφατης μεταρρύθμισης της ΚΓΠ, η οποία πρέπει να συντελέσει σε σημαντική μείωση των εκπομπών ουσιών που βλάπτουν το περιβάλλον·* καλεί τα κράτη μέλη να καταπολεμήσουν την ατμοσφαιρική ρύπανση που συνδέεται με την κτηνοτροφία, τη χρήση φυτοφαρμάκων και τον εξοπλισμό θέρμανσης των θερμοκηπίων, και να χρησιμοποιούν τις αγροτικές επιδοτήσεις για την αντιμετώπιση του προβλήματος της αμμωνίας· ζητεί αναθεώρηση των στόχων για τη μείωση της αμμωνίας στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ· *(διαγραφή)* *καλεί επίσης την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τα μέτρα που προωθούν την ανάπτυξη της βιοκαλλιέργειας και της ολοκληρωμένης γεωργίας ως τμήμα της πολιτικής για την ανάπτυξη της υπαίθρου·*

Τροπολογία: Jan Mulder και Jules Maaten

Τροπολογία 58

Παράγραφος 8

8. επισημαίνει ότι *(διαγραφή)* η γεωργία αποτελεί μία από τις *(διαγραφή)* πηγές ατμοσφαιρικής ρύπανσης, *και υπάρχουν ήδη* υποχρεώσεις που έχουν επιβληθεί στον κλάδο αυτόν για τη μείωση των εκπομπών του, *κυρίως μέσω της οδηγίας για την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης· καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τις διάφορες πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται στον εν λόγω τομέα, κατά την αναθεώρηση της οδηγίας για την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης, όπως η καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης κατά τον πιο οικονομικά αποδοτικό τρόπο·*

Or. en

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 59

Παράγραφος 8

8. επισημαίνει ότι, αν και η γεωργία αποτελεί μία από τις μείζονες πηγές ατμοσφαιρικής ρύπανσης *που προκαλείται από την αμμωνία*, είναι λιγότερες οι υποχρεώσεις που έχουν επιβληθεί στον κλάδο αυτόν για τη μείωση των εκπομπών του· καλεί τα κράτη μέλη να καταπολεμήσουν την ατμοσφαιρική ρύπανση που συνδέεται με την κτηνοτροφία *–ειδικά την εντατική παραγωγή–*, τη χρήση φυτοφαρμάκων και τον εξοπλισμό θέρμανσης των θερμοκηπίων, και να χρησιμοποιούν τις αγροτικές επιδοτήσεις για την αντιμετώπιση του προβλήματος της αμμωνίας· ζητεί αναθεώρηση των στόχων για τη μείωση της αμμωνίας στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει την εντατική παραγωγή στην οδηγία σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης·

Or. de

Τροπολογία: Jan Mulder και Jules Maaten

Τροπολογία 60

Παράγραφος 8 α (νέα)

- 8α.** *επισημαίνει ότι η γεωργία αναμένεται να καλύψει το 37% του συνολικού κόστους της εφαρμογής της ΘΣΑΡ, παρότι υπόκειται ήδη σε πολυάριθμες άλλες περιβαλλοντικές οδηγίες και συνεπώς αντιμετωπίζει ήδη σημαντικό κόστος·*

επισημαίνει ότι η χρηματοδότηση της ανάπτυξης της υπαίθρου έχει μειωθεί σημαντικά σύμφωνα με το χρηματοδοτικό πλαίσιο 2007 - 2013· ζητεί συνεπώς πρόσθετη χρηματοδότηση σε περίπτωση που οριστούν νέοι στόχοι για το NH₃·

Or. en

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 61

Παράγραφος 8 α (νέα)

δα. επισημαίνει την υψηλή συμβολή των γεωργικών δραστηριοτήτων στις εκπομπές αμμωνίας· συμφωνεί με τη Επιτροπή σχετικά με την ανάγκη μείωσης των εν λόγω εκπομπών· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει επείγοντως συγκεκριμένες προτάσεις που θα αποσκοπούν στη μείωση των εκπομπών αμμωνίας από τη γεωργία· και καλεί την Επιτροπή να συνδέσει τις επιδοτήσεις ΚΓΠ με αυστηρές απαιτήσεις για την ανάληψη δράσης όσον αφορά την καταπολέμηση των εκπομπών αμμωνίας από τη γεωργία·

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 62

Παράγραφος 8 α (νέα)

δα. επισημαίνει ότι ως γενικό μέγεθος το κόστος των μειώσεων των εκπομπών NH₃ φαίνεται ότι είναι υπερτιμημένο, επί παραδείγματι οι πρόχειρες προβλέψεις για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ από τον ΕΟΠ προβλέπουν μικρότερους αριθμούς ζωικού κεφαλαίου από ό,τι οι βασικές προβλέψεις του προγράμματος «Καθαρός αέρας για την Ευρώπη», οι οποίες εάν είναι ακριβέστερες, συνεπάγονται επίσης χαμηλότερο κόστος από το προβλεπόμενο για την επίτευξη της μείωσης των εκπομπών αμμωνίας·

Or. en

Τροπολογία: Jan Mulder και Jules Maaten

Τροπολογία 63

Παράγραφος 8 β (νέα)

δβ. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει τις αλληλεπιδράσεις των σχετικών περιβαλλοντικών οδηγιών, όπως η οδηγία για τις νιτρικές ενώσεις, η οδηγία για την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων και η οδηγία για τα ύδατα· επισημαίνει

ιδίως υπό αυτό το πρίσμα το κίνητρο για τη χρήση οργανικών λιπασμάτων (τα οποία έχουν αναγνωρισθεί ως κύρια πηγή εκπομπής αμμωνίας στο πλαίσιο του γεωργικού τομέα), αντί ζωικών λιπασμάτων, που προέρχεται από την οδηγία για τις νιτρικές ενώσεις ζητεί εν προκειμένω την αναδιατύπωση των περιβαλλοντικών οδηγιών βάσει καθορισμού στόχων, αντί μέσων, επιτρέποντας κατ' αυτόν τον τρόπο στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν καινοτόμα, ολοκληρωμένα και οικονομικά αποδοτικά μέτρα·

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 64

Παράγραφος 9

9. καλεί την Επιτροπή να προτείνει, όσο το δυνατόν συντομότερα, μέτρα για τη μείωση των εκπομπών από **(διαγραφή)** μικρής κλίμακας εγκαταστάσεις καύσης κάτω των 50MWh·

Or. en

Τροπολογία: Jan Mulder και Jules Maaten

Τροπολογία 65

Παράγραφος 9

9. καλεί την Επιτροπή να προτείνει, όσο το δυνατόν συντομότερα, μέτρα για τη μείωση των εκπομπών από βιομηχανικές πηγές, περιλαμβανομένης και μιας αναθεώρησης της οδηγίας σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης, η οποία θα έπρεπε να ανταμείβει πιο αποτελεσματικά την καινοτομία και να συμπεριλαμβάνει και τις μικρής κλίμακας εγκαταστάσεις καύσης κάτω των 50MWh, **σε περίπτωση που θεωρείται εφικτή επιλογή·**

Or. en

Τροπολογία: Jules Maaten

Τροπολογία 66

Παράγραφος 11

11. καλεί την Επιτροπή να προτείνει **εντός του 2006 τα μελλοντικά πρότυπα Euro VI για τα επιβατηγά οχήματα με περαιτέρω μείωση του προτύπου NOx σε 80 mg/km για τα πετρελαιοκίνητα επιβατηγά αυτοκίνητα και φορτηγά από το 2011** και να γνωστοποιήσει **την κατεύθυνση** των προτύπων Euro VII **για βαρέα οχήματα·**

προτρέπει την Επιτροπή να εισάγει τα πρότυπα Euro VI για βαρέα οχήματα το αργότερο έως το 2012 με πρότυπα συγκρίσιμα με τα πρότυπα των Ηνωμένων Πολιτειών· αυτά δίνουν τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να επιτύχουν τους στόχους ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα· καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για τη σταδιακή κατάργηση των παλαιότερων ρυπογόνων οχημάτων –ή όπου χρειάζεται– να παράσχουν κίνητρα για τον εκ των υστέρων μη ρυπογόνο εξοπλισμό τους·

Or. en

Τροπολογία: Dorette Corbey

Τροπολογία 67

Παράγραφος 11

11. καλεί την Επιτροπή να προτείνει όσο το δυνατόν συντομότερα τα πρότυπα Euro VI για τα βαρέα οχήματα και να γνωστοποιήσει το πιθανό περιεχόμενο των προτύπων Euro VII, προκειμένου να μπορέσουν τα κράτη μέλη να επιτύχουν τους στόχους για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα· καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει αμέσως φιλόδοξα πρότυπα Euro 6 για τα επιβατικά αυτοκίνητα· καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για τη σταδιακή κατάργηση των παλαιότερων ρυπογόνων οχημάτων –ή όπου χρειάζεται– να παράσχουν κίνητρα για τον εκ των υστέρων μη ρυπογόνο εξοπλισμό τους· ***καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τον τομέα μεταφορών να συμμετάσχουν σε ουσιαστικό διάλογο σχετικά με τη βιώσιμη κινητικότητα τον 21ο αιώνα·***

Or. nl

Τροπολογία: Anders Wijkman

Τροπολογία 68

Παράγραφος 12

12. καλεί τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν τα τοπικά συστήματα μεταφορών και να ανεύρουν εναλλακτικές λύσεις για τον περιορισμό της χρήσης των αυτοκινήτων στα κέντρα των πόλεων· είναι πεπεισμένο ότι ***τα τέλη κυκλοφοριακής συμφόρησης αποφέρουν οικονομικά και περιβαλλοντικά οφέλη και ότι*** οι περιβαλλοντικοί δακτύλιοι που απαγορεύουν την είσοδο των πιο ρυπογόνων αυτοκινήτων στα κέντρα των πόλεων παρέχουν ισχυρό κίνητρο για τον εκσυγχρονισμό του στόλου των οχημάτων· τονίζει ότι οι τοπικές κυβερνήσεις μπορούν να παράσχουν ισχυρά κίνητρα για την καινοτομία προβαίνοντας σε αγορές καθαρών οχημάτων (βελτιωμένο και σεβόμενο το περιβάλλον όχημα, Euro 6 και VI) για τον στόλο των δημόσιων και ημιδημόσιων οχημάτων ***και αναλαμβάνοντας δράση για τη στήριξη των εργαζομένων που χρησιμοποιούν πιο αειφόρους τρόπους μεταφοράς·***

Τροπολογία: Jules Maaten

Τροπολογία 69
Παράγραφος 12

12. καλεί **τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές** να επανεξετάσουν τα τοπικά συστήματα μεταφορών και να ανεύρουν εναλλακτικές λύσεις για τον περιορισμό της χρήσης των αυτοκινήτων στα κέντρα των πόλεων· είναι πεπεισμένο ότι οι περιβαλλοντικοί δακτύλιοι που απαγορεύουν την είσοδο των πιο ρυπογόνων αυτοκινήτων στα κέντρα των πόλεων παρέχουν ισχυρό κίνητρο για τον εκσυγχρονισμό του στόλου των οχημάτων· τονίζει ότι οι τοπικές κυβερνήσεις μπορούν να παράσχουν ισχυρά κίνητρα για την καινοτομία προβαίνοντας σε αγορές καθαρών οχημάτων (βελτιωμένο και σεβόμενο το περιβάλλον όχημα, Euro 6 και VI) για τον στόλο των δημόσιων και ημιδημόσιων οχημάτων·

Or. en

Τροπολογία: Jules Maaten

Τροπολογία 70
Παράγραφος 12 α (νέα)

- 12a. εάν οι προτάσεις για μέτρα στην πηγή δεν δημοσιευτούν μαζί με την οδηγία σχετικά με την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, η περίοδος παρέκκλισης για τα κράτη μέλη πρέπει να παρατείνεται κατά ένα έτος για κάθε έτος που η Επιτροπή καθυστερεί να υποβάλει τις εν λόγω προτάσεις·**

Or. en

Τροπολογία: Αδάμος Αδάμου

Τροπολογία 71
Παράγραφος 12 α (νέα)

- 12a. επισημαίνει την απουσία σύνδεσης της ανάπτυξης και χρήσης εναλλακτικών πηγών ενέργειας με την μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης καθώς και την έλλειψη έμφασης στην ανάγκη επέκτασης των μέσων μαζικής μεταφοράς και την αξιοποίηση, βάσει στρατηγικού σχεδιασμού, εναλλακτικών πηγών ενέργειας·**

Or. el

Τροπολογία: Martin Callanan

Τροπολογία 72
Παράγραφος 13

13. καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για την αντιμετώπιση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 95, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, θα διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής προστασίας: **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Holger Krahmer

Τροπολογία 73
Παράγραφος 13

13. καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για την αντιμετώπιση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 95, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, θα διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής προστασίας: **(διαγραφή)**

Or. de

Τροπολογία: Martin Callanan

Τροπολογία 74
Παράγραφος 14

14. **καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει έως το 2012, τους ενδιάμεσους στόχους της θεματικής στρατηγικής σχετικά με την ατμοσφαιρική ρύπανση προκειμένου να εκτιμήσει το κατά πόσον είναι επιτεύξιμοι και αποδοτικοί από οικονομική άποψη υπό το πρίσμα βελτιωμένων προβλέψεων, νέων επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων και αποκτηθείσας εμπειρίας κατά την εφαρμογή των μέτρων·**

Or. en

Τροπολογία: Satu Hassi

Τροπολογία 75
Παράγραφος 14 α (νέα)

- 14a. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει έως το 2012 την πρόοδο που σημειώθηκε για την επίτευξη των στόχων της θεματικής στρατηγικής και να αξιολογήσει το δυναμικό διαφόρων τομέων για περαιτέρω οικονομικά αποδοτικές μειώσεις·**

Τροπολογία: María del Pilar Ayuso González και Cristina Gutiérrez-Cortines

Τροπολογία 76

Παράγραφος 14 α (νέα)

14α. *καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει τους στόχους της θεματικής στρατηγικής για την ατμοσφαιρική ρύπανση έως το 2012, προκειμένου να εκτιμήσει κατά πόσον είναι ρεαλιστικοί και οικονομικά εφικτοί βάσει νέων προγνωστικών μοντέλων, νέων επιστημονικών πληροφοριών και της εμπειρίας που προκύπτει από την εφαρμογή των κανόνων στα κράτη μέλη·*

Or. es

Τροπολογία: Adriana Poli Bortone

Τροπολογία 77

Παράγραφος 15 α (νέα)

15α. *ο πραγματικός σημαντικός παράγοντας για την καταπολέμηση της ρύπανσης έγκειται σε τοπικό επίπεδο (δημοτικά και κοιμησιακά συμβούλια)· προς τούτο, πρέπει να προβλέπονται ad hoc σχέδια και προγράμματα για την παροχή βοήθειας σε περιοχές και αστικά κέντρα όπου τα επίπεδα ρύπανσης του ατμοσφαιρικού αέρα υπερβαίνουν τα αντίστοιχα πρότυπα για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, καθώς και τυχόν προσωρινά περιθώρια ανοχής που ενδεχομένως είναι απαραίτητα.*

Or. it